

## Bibliographie des études perecquiennes comparatistes

En complément du volume 14 des *Cahiers Georges Perec* (« Perec : l'œuvre-monde »), on pourra lire dans une perspective comparatiste les travaux suivants (cette liste étant évolutive, toutes les suggestions d'ajouts sont les bienvenues) :

–les autres volumes des *Cahiers Georges Perec* consacrés en grande partie à la réception de l'œuvre (au sens large et dans les deux directions envisagées dans le volume 14, *de et vers* Perec) :

- *Cahiers Georges Perec* n° 6, « “L'œil d'abord...” Georges Perec et la peinture », Seuil, 1996 ;
- *Cahiers Georges Perec* n° 9, « Le cinématographe » (Cécile de Bary dir.), Bègles, Le Castor astral, 2006 ;
- *Cahiers Georges Perec* n° 10, « Perec et l'art contemporain » (Jean-Luc Joly dir.), Bègles, Le Castor astral, 2010 ;
- *Cahiers Georges Perec* n° 11, « Filiations perecquiennes » (Maryline Heck dir.), Bègles, Le Castor astral, 2011 ;
- *Cahiers Georges Perec* n° 12, « Espèces d'espaces perecquiens » (Danielle Constantin, Jean-Luc Joly, Christelle Reggiani dir.), Bègles, Le Castor astral, 2015 ;

ainsi que dans :

- *Georges Perec. Réception et mythisation* (actes du colloque de Rabat, 1-3 novembre 2000), Jean-Luc Joly dir., Rabat, Université Mohammed-V, série « Colloques et Séminaires » n° 101, 2002,

les articles suivants plus particulièrement consacrés aux réceptions étrangères :

- Eugen Helmlé, « OuLiPo-an-der-Saar (p. 61-66) ;
- David Bellos, « La présence de Georges Perec dans le monde anglophone » (repris dans ces *Cahiers Georges Perec* dans une version modifiée), p. 137-148 ;
- Mustapha Taleb, « Georges Perec et le monde arabe », p. 149-157 ;
- Mickaël Ferrier, « Perec illimited Ink. Corporation. Par la bande et par la bride : sur les réceptions japonaise et internationales de l'œuvre de Perec », p. 159-178 ;
- Krisztina Horvath, « La réception de Georges Perec dans les républiques populaires d'Europe de l'Est », p. 179-188 ;
- Abdelfattah Kilito, « Perec et Harîrî », p. 249-254 ;

ou à la traduction :

- Maria-Eduarda Keating, « Les paradoxes de Baucis et les tapis de Marcel-Émile Burnachs. Aventures de *La Vie mode d'emploi* en péninsule ibérique », p. 191-207 ;
- Hermès Salceda, « Traduire les contraintes de *La Disparition* en Espagnol », p. 209-227 (voir dans la bibliographie de cet article, p. 227, d'autres études du même auteur ou non sur la même question) ;
- Amina Rachid, « *Les Choses* de Georges Perec : bonheurs et impasses d'une traduction », p. 229-235 ;
- Chemseddoha Boraki, « *W ou le souvenir d'enfance* de Georges Perec : les pièges de la traduction », p. 237-245.

Pour la traduction, on se reportera en outre à la transcription de la table-ronde *Traduire « La Disparition » de Georges Perec*, menée par Camille Bloomfield, avec Valeri Kislov, John Lee, Vanda Miksic, Marc Parayre, et Shuichiro Shiotsuka, respectivement traducteurs vers le russe, l'anglais, le

croate, l'espagnol et le japonais (ATLF, Association des traducteurs littéraires de France, Arles, 2011), disponible sur internet (www.academia.edu/2645162/Traduire\_La\_Disparition\_de\_Georges\_Perec), qui contient en outre une bibliographie sur le sujet p. 3-4) ; ainsi qu'au documentaire de Bernard Queysanne, *Lire traduire Georges Perec* (avec Eugen Helmlé et David Bellos), dans le coffret de deux DVD *Un homme qui dort* (DVD 2, suppléments), éditions La Vie est belle, 2007. D'autres références sont données plus bas, dans la suite de cette bibliographie.

Pour les voyages de Perec, on se reportera naturellement aux deux sources biographiques bien connues :

- David Bellos, *Georges Perec. Une vie dans les mots*, Seuil, 1994 ;
- Paulette Perec, « Chronique de la vie de Georges Perec. 7 mars 1936 – 3 mars 1982 », dans : Paulette Perec, *Portrait(s) de Georges Perec*, Bibliothèque nationale de France, 2001, p. 13-117.

Sur les rapports de Perec à quelques aires géographiques et culturelles particulières :

- dans *La Mémoire des lieux dans l'œuvre de Georges Perec* (actes du colloque de Tunis, 17-20 février 2003), Rabâa Abdelkéli dir., Tunis, Sahar, 2015 :
  - Paulette Perec, « Propos autour de Georges Perec et de son œuvre », p. 11-19 ;
  - Bernard Magné, « L'image de la Tunisie dans *La Vie mode d'emploi* », p. 21-39 ;
  - Danielle Constantin, « Autobiographie vespérale et lieux du sommeil tunisiens », p. 41-60 ;
  - Kamel Ben Ouanès, « La Tunisie : de l'image à l'imaginaire dans l'écriture romanesque de Georges Perec », p. 61-80 ;
  - Rabâa Abdelkéli, « La mémoire des lieux dans « *53 Jours* » », p. 81-91 ;
  - Chébila Soussi-Boubaker, « L'espace sfaxien et l'expérience de l'anéantissement dans *Les Choses* de Georges Perec », p. 93-101.
- Ralph Schock, « Une amitié à travers les langues : Georges Perec et Eugen Helmlé », *Europe* n° 993-994 (« Georges Perec »), janvier-février 2012, p. 237-243 (fac-similé de la lettre de Perec à Helmlé du 24 février 1971 p. 241-242) ;
- Ralph Schock, « “Um mich kurz vorzustellen”. Eugen Helmlé und Georges Perec, eine Freundschaft über Sprachen », dans : « *Cher Georges* » – « *Cher Eugen* ». *Die Korrespondenz zwischen Eugen Helmlé und Georges Perec*, St. Ingbert, Conte Verlag, 2015, p. 359-377 (lire aussi, p. 379-401, d'Élise Clément et Tilla Fuchs – traductrices de la correspondance – : « Vom Stöbern in deutsch-französischen Gedanken ») ;
- Arianne Steiner, *Georges Perec und Deutschland : das Puzzle und die Leere*, Würzburg, Königshausen und Neumann, 2001 ; du même auteur : *Ausdruck auf Umwegen : Georges Perec und Deutschland*, thèse de doctorat, Universität des Saarlandes, 1999 ;
- Antoine Cazé, « L'image dans le tapis : aspects de la culture anglo-saxonne dans l'œuvre de Perec », dans : Jean-François Chassay dir., *Cahiers Georges Perec* n° 8 (« Colloque de Montréal », 3-5 octobre 1996), Bègles, Le Castor astral, 2004, p. 203-218 ;
- Daphné Schnitzer, « Le rêve américain revisité par Georges Perec et Robert Bober », dans : *De Perec etc., derechef. Textes, lettres, règles et sens. Mélanges offerts à Bernard Magné* (Éric Beaumatin et Mireille Ribière dir.), Nantes, Joseph K. 2005, p. 378-389 ;
- Jean-Jacques Thomas, *Perec en Amérique*, Bruxelles, Les impressions nouvelles, 2019 ;
- Mickaël Ferrier, « Japon mode d'emploi. Petit traité invitant à la découverte de la présence subtile du Japon dans l'œuvre de Georges Perec », dans : *Revue de langue et littérature françaises*, Tokyo, Chuo University Press, 1998 ;
- Mickaël Ferrier, *La Barrière des rencontres*, Nantes, Cécile Defaut, 2009 ;

- Sabine Mainberger, « Exotisch-endotisch oder Georges Perec lernt von Sei Shonagon », *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik*, vol. XLVII, n° 3, 2017, p. 327-350 ;
- Shuichiro Shiotsuka, « Perec au Japon », *Formules* n° 6 (« Georges Perec et le renouveau des contraintes »), 2002, p. 122-123 ;
- Shuichiro Shiotsuka, « Deux romans lipogrammatiques en japonais : la traduction de *La Disparition* et *Mettons du rouge à lèvres sur l'image rémanente* de Yasutaka Tsutsui », *Formules* n° 16, 2012, p. 291-300 ;
- Ursula Tidd, « L'œil d'abord : le wabi-sabi et l'“infra-ordinaire” de Georges Perec », dans : Fabien Arribert-Narce, Kohei Kuwada et Lucy O'Meara dir., *Réceptions de la culture japonaise en France depuis 1945. Paris-Tokyo-Paris : Détours par le Japon*, Honoré Champion, 2016, p. 101-110.

Divers articles, textes littéraires, livres, thèses publiées ou non :

- Paul Auster, « Cartes postales pour Georges Perec », dans : Paulette Perec dir., *Portrait(s) de Georges Perec*, Bibliothèque nationale de France, 2001, p. 163-165 ;
- Paul Auster, « Les folies Bartlebooth » (1987), repris dans : *Le Carnet rouge, L'Art de la faim. Essais*, Arles, Actes sud, coll. « Babel », 1992, p. 335-341 ;
- Laura Barile, « L'infraordinario in Calvino e in Perec », *Lettere italiane*, n° 98, 1996, p. 25-43 ;
- Eric Beaumatin, « Le traducteur et l'écrivain : interprétations, récupérations et cohérences textuelles dans la version française de Harry Mathews, *Le Naufrage du stade Odradek* », dans : Jean-François Chassay dir., *Cahiers Georges Perec* n° 8 (« Colloque de Montréal », 3-5 octobre 1996), Bègles, Le Castor astral, 2004, p. 181-202 ;
- David Bellos, « Appropriation, imitation : réflexions à propos de la traduction anglaise de *La Vie mode d'emploi* de Georges Perec », *TransLittérature* n° 4, Paris, ATLF (Association des traducteurs de langue française), hiver 1992, p. 4-12 ;
- David Bellos, « Georges Perec et la traduction », dans : *Traduire l'Europe*, Payot, 1992, p. 212-218 ;
- David Bellos, « La “Bretzel connection” en Côte d'Ivoire », *Le Cabinet d'amateur* n° 2, automne 1993, Les Impressions nouvelles, p. 107 ;
- David Bellos, « Perec and Translation », *Formules* n° 16, 2012, p. 27-32 ;
- David Bellos, « The Afterlives of a Writer », dans : Rowan Wilken et Justin Clemens dir., *The Afterlives of Georges Perec*, Edimbourg, Edinburgh University Press, 2017, p. 256-257 ;
- Jany Berretti-Follet, « Face à l'inextricable incohérence du monde : *The Waves, Un homme qui dort* », *Formules* n° 13, 2008, p. 343-356 ;
- Dominique Bertelli, *transPhormER/Ecrire. Tentative d'approche du texte signé « Perec »*, thèse de doctorat, dir. Bernard Magné, université de Toulouse II, 1992 [sur les « impli-citations » de Joyce dans *La Vie mode d'emploi*] ;
- Dominique Bertelli, « Petite revue d'un scrutateur (les impli-citations d'Italo Calvino dans *La Vie mode d'emploi*) », *Le Cabinet d'amateur* n° 7-8 (« Perec et l'image »), Toulouse, Presses universitaires du Mirail-Toulouse, décembre 1998, p. 265-277 ;
- Jean Bessière, « Constricción, paralogía y ficción : Queneau, Perec, Calvino », dans : *Sobre Literatura potencial* (actes des rencontres sur la littérature potentielle, Vitoria, 2-6 décembre 1985), Vitoria, Universidad del País Vasco, 1987, p. 105-116 ;
- Camille Bloomfield, *L'Oulipo : histoire et sociologie d'un groupe-monde*, thèse de doctorat, dir. Tiphaine Samoyault, Université Paris VIII, 2011 ; publiée sous le titre *Raconter l'Oulipo (1960-2000) : histoire et sociologie d'un groupe littéraire*, Honoré Champion, coll. « Littérature de notre siècle », 2017 ;
- Camille Bloomfield (avec Derek Schilling) : *Translating constrained littérature / Traduire la littérature à contrainte*, Modern Language Notes, The Johns-Hopkins University Press, vol. 131, n° 4, 2016 ;
- Kimberly Bohman-Kalaja, *Reading Games : an Aesthetics of Play in Flann O'Brien, Samuel Beckett and Georges Perec*, Normal (Illinois), Dalkey Archive Press, 2007 ;

- Vincent Bouchot, « De la musique dans l'œuvre de Georges Perec : fréquentations, thèmes, structures », *Cahiers Georges Perec* n° 4 (« Mélanges »), éditions du Limon, 1990, p. 97-120 ;
- Giulia Chiesa, « Italo Calvino and Georges Perec : the Multiple and Contrasting Emotions of Cities and Puzzles », *The Romanic Review*, n° 97, 2006, p. 401-421 ;
- Danielle Constantin, *Masques et Mirages. Genèse du roman chez Cortázar, Perec et Villemaire*, New York, Peter Lang, 2008 ;
- Raoul Delemazure, *Une vie dans les mots des autres. Le geste intertextuel dans l'œuvre de Georges Perec*, thèse de doctorat, direction Éric Marty et Yannick Séité, université Paris-Diderot-Paris-VII, 2015 ; publiée sous le même titre, Classiques Garnier, 2018 ; l'annexe de la thèse *Catalogue raisonné des emprunts intertextuels dans l'œuvre de Georges Perec* est disponible en ligne sur le site de l'Association Georges Perec, rubrique « Le Cabinet d'amateur » ;
- Philippe Drogoz, « Georges Perec et la musique », *Cahiers Georges Perec* n° 1 (colloque de Cerisy, juillet 1984), P.O.L., 1985, p. 267-277 ;
- Florence Dupont, Christine Berth et Marie-Christine Bellosta, *L'Humain et l'Inhumain : « Médée », Sénèque ; « Frankenstein », Mary Shelley ; « W ou le souvenir d'enfance », Georges Perec*, Paris, Belin, 1997 ;
- Simona Fieni, *La traduzione di « La Disparition » di Georges Perec*, tesi di laurea, dir. Giovanna Silvani, Université de Parme, 2000 ;
- Jacques Fux, *La Mathématique dans les œuvres de Georges Perec et de Jorge Luis Borges : une étude comparative*, thèse de doctorat, dir. Maria Ester Maciel Borges et Christelle Reggiani, Université Fédérale du Minas Gerais (Brésil) et université de Lille III, 2010 ;
- Jan Gaertner, « Perec's "53jours" and Calvino's *Se une notte d'inverno un viaggiatore* », *French Studies Bulletin* n° 72, 1999, p. 9-10 ;
- André Gervais : « Trompe l'œil : le tour de l'anglais et le retour du temps », *Études littéraires* (« Georges Perec : écrire/transformer »), Québec, Université Laval, vol. 23, n° 1-2, été-automne 1990, p. 169-183 ;
- Florence Godeau, « Nuremberg, New York, Paris. Stations d'un parcours erratique, de Melville à Georges Perec », *Agora* n° 4 (« Perec aujourd'hui »), juillet-décembre 2002, Cluj, Napoca Star, p. 45-62 ;
- Sara Greaves, « De *La Disparition* de Georges Perec à *Vanish'd* de John Lee : la traduction traduite », *Palimpsestes*, n° 9, 1995, p. 105-115 ;
- Raphaëlle Guidée, « L'éternel retour de la catastrophe : répétition et destruction dans les œuvres de Georges Perec et W.G. Sebald », dans : Jean-Paul Engélibert et Yen-Mai Tran-Gervat dir., *La Littérature dépliée : Reprise, répétition, réécriture*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2008, p. 37-47 ;
- Raphaëlle Guidée, *Mémoires de l'oubli : William Faulkner, Joseph Roth, Georges Perec, W.G. Sebald*, Classiques Garnier, 2017 ;
- Yaniv Hagbi, *Ode to Absolute Nothingness. A Comparative Study between S.Y. Agnon and Georges Perec*, thèse de doctorat, Université Bar-Ilan (Israël), 2002 ;
- Hans Hartje, « Georges Perec lecteur de Thomas Mann : d'une version littéraire de la musique sérielle l'autre », dans : Pascal Dethurens dir., *Musique et littérature au XX<sup>e</sup> siècle*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 1999, p. 201-210 ;
- Hans Hartje, « Cherchez l'intrus : L'Élu dans *La Disparition* », dans : Jacqueline Sessa dir., *Figures de l'exclu*, Saint-Étienne, Publications de l'université de Saint-Étienne, 1999, p. 345-352 ;
- Hans Hartje, « Les extraordinaires aventures de Georges Perec en Oulipie », dans : Jean-François Chassay dir., *Cahiers Georges Perec* n° 8 (« Colloque de Montréal », 3-5 octobre 1996), Bègles, Le Castor astral, 2004, p. 149-169 ;
- Hans Hartje, « Les pièces radiophoniques de Georges Perec », dans : Robert Kahn dir., *À travers les modes*, Rouen, Publications de l'université de Rouen, 2004, p. 15-24 ;
- Hans Hartje, « Kafka dans Perec », dans : Philippe Zard dir., *Sillage de Kafka*, 2007, p. 199-209 ;

- Hans Hartje, « Réécrire l'histoire littéraire. Georges Perec et d'autres voyageurs d'hiver », dans : Jean-Paul Engélibert et Yen-Mai Tran-Gervat dir., *La Littérature dépliée : Reprise, répétition, réécriture*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2008, p. 431-436 ;
- Hans Hartje, « Les ambivalences du phénomène sportif dans *The Loneliness of the Long-Distance Runner* d'Allan Sillitoe (1959), *W ou le souvenir d'enfance* de Georges Perec (1975), *Le Vainqueur de coupe* de Rachid Boudjedra (1981) », dans : Sylvain Floc'h, Hans Hartje et Gérard Lahouati dir., *La vie, la mort, les mots. Hommage à l'ami disparu : Jacques Gadeau*, Pau, Vallongues, 2009, p. 97-101 ;
- Barbara Havercroft, « Perec, Wolf et le souvenir de l'autobiographie », dans : Jean-François Chassay dir., *Cahiers Georges Perec* n° 8 (« Colloque de Montréal », 3-5 octobre 1996), Bègles, Le Castor astral, 2004, p. 93-112 ;
- Ute Heidmann, « L'Histoire avec sa grande hache. Trois façons de l'affronter par l'écriture : *Lessico familiare* (Natalia Ginzburg), *W ou le souvenir d'enfance* (Georges Perec) et *Kindheitsmuster* (Christa Wolf) », *Arcadia. Zeitschrift für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft* n° 38, 2003, p. 55-65 ;
- Eugen Helmlé, « Traduire *La Vie mode d'emploi* de Georges Perec », *Littératures* n° 7, Toulouse, Presses de l'université Toulouse-Le Mirail, 1983, p. 99-101 ;
- Anne-Rachel Hermetet, « Adieu au référent : le peintre dans *To the Lighthouse* de Virginia Woolf et *La Vie mode d'emploi* de Georges Perec », *Roman 20-50* n° 28, 1999, p. 103-114 ;
- Leslie Hill, « Perec à Warwick », dans : *Parcours Perec* (Mireille Ribière dir.), actes du colloque de Londres (mars 1988), Lyon, Presses universitaires de Lyon, 1990, p. 25-30 ;
- André Hurst, « Atlas, Héraclès et le passé du lipogramme », dans : Yvonne Goga dir., *Actes du colloque international Georges Perec* (actes du colloque de Cluj, 17-19 octobre 1996), Cluj, Dacia, 1997, p. 9-16 ;
- Alison James, « The Maltese and the Mustard Fields : Oulipian Translation », *Substance* n° 115, 2008, p. 134-147 ;
- Jean-Luc Joly, « Georges Perec et Paul Auster : une musique du hasard », *Romanic Review*, Columbia University, New York, Jan-Mar 2004, vol. 95, n° 1-2, p. 99-134 ;
- Jean-Luc Joly, « Le “modèle” des *Mille et Une Nuits* dans *La Vie mode d'emploi* de Georges Perec » dans : *Les Mille et Une Nuits : du texte au mythe* (actes du colloque de Rabat, 30-31 octobre et 1<sup>er</sup> novembre 2002), Jean-Luc Joly et Abdelfattah Kilito dir., Rabat, Université Mohammed-V, série « Colloques et Séminaires » n° 127, 2005, p. 265-274 ;
- Jean-Luc Joly, « Georges Perec et Paul Auster : une seconde musique du hasard », dans : Ana Gabriela Macedo dir., *Dossier Literatura Comparada, Diacritica* n° 24/3, série « Ciências da Literatura », Universidade do Minho, 2010, p. 111-140 ;
- Jean-Luc Joly, « Espaces d'espèce : Georges Perec et Gordon Matta-Clark », dans : *Architecture et Littérature : une interaction en question XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles* (actes du colloque de Cerisy, 1-8 septembre 2009), Pierre Hyppolite, Antoine Leygonie, Agnès Verlet dir., Presses universitaires de Provence, 2014, p. 155-167 ;
- Gabriel Josipovici, « Georges Perec's Homage to Joyce and Tradition », dans : *The Yearbook of English Studies*, XV, 1985, p. 180-199 ;
- Judith Kasper, « Trauma und Affektabsplattung in der Holocaust Literatur : Primo Levi, Georges Perec und W.G. Sebald », dans : Martin von Koppenfels et Cornelia Zumbusch dir., *Handbuch Literatur & Emotionen, Handbücher zur kulturwissenschaftlichen Philologie*, vol. 4., Berlin, Boston, De Gruyter. 2016, p. 496-511 ;
- Myoung-Sook Kim, *Imaginaire et espaces urbains : Georges Perec, Patrick Modiano et Kim Sung-ok*, L'Harmattan, 2009 ;
- Valéra Kislov, « Perec stroika », *Le Cabinet d'amateur* n° 7-8 (« Perec et l'image »), Toulouse, Presses universitaires du Mirail-Toulouse, décembre 1998, p. 199-206 ;
- Jacques Lecarme, « Perec et Freud ou le mode du réemploi », *Cahiers Georges Perec* n° 4 (« Mélanges »), éditions du Limon, 1990, p. 121-141 ;

- Bruno Lecat, « Pacheco/Perec. A/M/W : l'idéogramme et la lettre dans deux récits de Pacheco et Perec », *Revue de littérature comparée* n° 323, 2007, p. 291-301 ;
- John Lee, « *La Disparition* : problèmes de traduction », dans : *Parcours Perec* (Mireille Ribière dir.), actes du colloque de Londres (mars 1988), Lyon, Presses universitaires de Lyon, 1990, p. 109-126 ;
- Mongi Madini et Andrée Chauvin, « Devos, Kafka, Perec : inquiétude de l'espace et travail du langage », dans : Marion Perrefort dir., *Les Signes dans tous leurs états : Hommage à Yves Gilli*, Besançon, Presses universitaires franc-comtoises, 2004, p. 53-74 ;
- Bernard Magné, « De l'exhibitionnisme en traduction. À propos d'une traduction anglaise de *La Vie mode d'emploi* de Georges Perec », *Meta*, vol 38, n° 3, Montréal, Presses de l'université de Montréal, 1993, p. 397-402 ;
- Bénédicte Mallier, « Littérature/Architecture. Georges Perec archi-lecture du quotidien », *Le Cabinet d'amateur* en ligne (juin 2011), sur le site de l'Association Georges Perec ([www.associationgeorgesperec.fr](http://www.associationgeorgesperec.fr)) ;
- Pablo Martin Ruiz, « La novela sin e y el secreto borgeano de Georges Perec », dans : Magdalena Campora et Javier Roberto Gonzalez dir., *Borges – Francia*, Buenos Aires, Publ. de la Facultad de filosofía y letras, 2011, p. 193-202 ;
- Pablo Martin Sanchez, *El arte de combinar fragmentos. Practicas hipertextuales en la literatura oulipiana (Raymond Queneau, Georges Perec, Italo Calvino, Jacques Roubaud)*, thèse de doctorat, dir. Domingo Sanchez-Mesa et Christelle Reggiani, Universités de Grenade et de Lille III, 2012 ;
- Harry Mathews, « Still Life », *Littératures* n° 7, Toulouse, Presses de l'université Toulouse-Le Mirail, 1983, p. 151-154 ;
- Harry Mathews, « Georges Perec », New York, *Grand Street* n° 3, automne 1983, p. 136-145 ;
- Harry Mathews, *Le Verger*, P.O.L., 1986 ;
- Heather Mawhinney, « Perec and Calvino : a Reply to Jan Gaertner », *French Studies Bulletin* n° 74, 2000, p. 18-21 ;
- Wilfrid Mazzorato, « *Citizen Kane*, un film d'Orson Welles dans les textes de Georges Perec », *Le Cabinet d'amateur* n° 7-8 (« Perec et l'image »), Toulouse, Presses universitaires du Mirail-Toulouse, décembre 1998, p. 217-233 ;
- Vanda Miksic, « Le Compendium mode d'emploi : quelques réflexions sur la traduction croate de la prouesse littéraire perecquienne », dans : Vanda Miksic et Évaïne Le Calvé Ivicévic dir., *Entre jeu et contrainte : pratiques et expériences oulipiennes*, Zagreb, Meandar Media, 2016, p. 195-211 ;
- Laurent Milesi, « La variante joycienne et perecquienne : études contrastives », dans : Daniel Ferrer et Jean-Louis Lebrave dir., *L'Écriture et ses doubles : Genèse et variation textuelle*, Éditions du CNRS, 1991, p. 175-213 ;
- Matteo Moca, *Tra parola e silenzio : Landolfi, Perec, Beckett*, Napoli, La scuola di Pitagora editrice, 2017 ;
- Chiara Nannicini, « La reconstruction syncopée du récit autobiographique : *W ou le souvenir d'enfance* de Georges Perec et *Le Système périodique* de Primo Levi », dans : Alison Boulanger, Chiara Nannicini et Alice Pintiaux dir., *Ruptures du récit : essai sur la discontinuité narrative*, Le Manuscrit, 2013, p. 123-139 ;
- Théocharoula Niftanidou, *Georges Perec et Nikos-Gabriel Pentzíkis : une poétique du minimal*, L'Harmattan, 2004 ;
- Fortuné Nkonene Benha, « Georges Perec et l'Afrique : écriture ludique et représentations dysphoriques », *Le Cabinet d'amateur* en ligne (mars 2018), sur le site de l'Association Georges Perec ([www.associationgeorgesperec.fr](http://www.associationgeorgesperec.fr)) ;
- Jelena Novakovic, « L'horizon autobiographique de Georges Perec : l'épisode yougoslave », *Revue de philologie*, Belgrade, vol. XXXV, n° 1-2, 2008, p. 67-75 ;
- Tania Orum, « Perec et l'avant-garde dans les arts plastiques », dans : Still Bille Jorgensen et Carsten Sestoft dir., *Georges Perec et l'Histoire* (actes du colloque de Copenhague, 30 avril-1<sup>er</sup> mai 1998), Copenhague, Museum Tusulanum Press, 2000, p. 201-213 ;

- Daniela Panosetti, « Le texte littéraire comme espace ambigu. Identité topologique, “trous noirs” et expérience esthétique “inquiète” dans l’œuvre de Perec et Calvino », dans : Alain Milon et Marc Perelman dir., *Le Livre et ses espaces*, Nanterre, Presses Universitaires de Paris X, 2007, p. 373-394 ;
- Isabelle Parnot, « Perec traducteur de Mathews : entre sautes d’humour et surenchère pornographique », dans : Mongi Madini dir., *Deux mille ans de rire : Permanence et modernité*, Besançon, Presses universitaires franc-comtoises, 2002, p. 229-238 ;
- Isabelle Parnot, « Procès en règle d’un traduit de justice : Georges Perec, traducteur de Harry Mathews, ou la traduction comme hygiène oulipienne », dans : Pierre Nobel dir., *Textes et Cultures : Réception, modèles, interférences*, t. II : *Interférences et modèles culturels*, Besançon, Presses universitaires franc-comtoises, 2004, p. 207-218 ;
- Isabelle Parnot, « Faufilage à l’anglaise d’un sujet sans langue (de l’art de délier les langues) », dans : *Georges Perec artisan de la langue* (actes du colloque de Nancy, 19-20 mai 2011), Christelle Reggiani et Véronique Montémont dir., Presses Universitaires de Lyon, 2012, p. 67-76 ;
- Muriel Philibert, *Kafka et Perec : clôture et lignes de fuite*, ENS éditions, « Les Cahiers de Fontenay », 1993 ;
- Tonia Raus, *La Mise en abyme chez Georges Perec (avec application des résultats théoriques à un corpus d’écrivains francophones luxembourgeois : Jean Portante et Jean Sorrente)*, thèse de doctorat, dir. Daniel Delbreil et Frank Wilhelm, Universités de Paris III et du Luxembourg, 2010 ;
- Elisa Rey, « Versiones de la imaginación », dans : *Versiones de la imaginación. Julio Cortázar, Georges Perec*, Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 2012, p. 16-24 ;
- Mireille Ribière, « La postérité de *La Disparition* », dans : *Georges Perec. Inventivité, postérité* (Mireille Ribière et Yvonne Goga dir.), actes du colloque de Cluj (14-16 mai 2004), Cluj, Casa Cartii de Stiinta, 2006, p. 191-209 ; voir aussi : « Postérité de *La Disparition* : l’exemple d’*Ella Minnow Pea* », *Le Cabinet d’amateur* en ligne (janvier 2014), sur le site de l’Association Georges Perec ([www.associationgeorgesperec.fr](http://www.associationgeorgesperec.fr)) ;
- Mireille Ribière, « *La Disparition/A Void* : deux temps, deux histoires », dans : Still Bille Jorgensen et Carsten Sestoft dir., *Georges Perec et l’Histoire* (actes du colloque de Copenhague, 30 avril-1<sup>er</sup> mai 1998), Copenhague, Museum Tusulanum Press, 2000, p. 143-157 ;
- Mireille Ribière, « Kateb Yacine, Georges Perec : une poétique de l’absence ? », dans : Rabâa Abdelkéli dir., *Dialogue et intertextualité dans l’œuvre de Kateb Yacine* (actes du colloque de Tunis, 22-23 février 2005), Tunis, Éditions Sahar avec le concours de l’Institut français de coopération, 2009, p. 135-158 ;
- Mireille Ribière, « Georges Perec’s Enduring Presence in the Visual Arts », dans : Rowan Wilken et Justin Clemens dir., *The Afterlives of Georges Perec*, Edimbourg, Edinburgh University Press, 2017, p. 23-44 ;
- Rinaldo Rinaldi, « Dell’ubac : Letture reciproche (?) di Calvino e Perec », dans Rinaldo Rinaldi, *Letture di italianistica*, Napoli, Paolo Loffredo-Iniziative Editoriali, 2017, p. 257-269 ;
- Anne Roche, « Perec et le monde arabe », dans : Still Bille Jorgensen et Carsten Sestoft dir., *Georges Perec et l’Histoire* (actes du colloque de Copenhague, 30 avril-1<sup>er</sup> mai 1998), Copenhague, Museum Tusulanum Press, 2000, p. 157-168 ;
- Roger-Yves Roche, *Photofictions. Perec, Modiano, Duras, Goldschmidt, Barthes*, Villeneuve d’Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, 2009 ;
- Sylvie Rosiensi-Pellerin, « Georges Perec et le récit de détection », dans : Jean-François Chassay dir., *Cahiers Georges Perec* n° 8 (« Colloque de Montréal », 3-5 octobre 1996), Bègles, Le Castor astral, 2004, p. 171-179 ;
- Julien Roumette, « Perec, l’autre visage. Face à Beckett : *Un homme qui dort*, du roman au film », *Littératures* n° 48, 2003, p. 255-279 ;

- Julien Roumette, « Perec, Proust et Borges : entre “temps retrouvé” et “mort vécue”, différentes tonalités de réminiscence », dans : Jean-Yves Laurichesse dir., *L'Ombre du souvenir : littérature et réminiscence, du Moyen Âge au XXI<sup>e</sup> siècle*, Paris, Classiques Garnier, 2012, p. 247-261 ;
- Marc Sagnol, « Des passages parisiens à la rue Simon-Crubellier. À propos de quelques motifs benjaminien chez Perec », dans : *Littératures* n° 7, Toulouse, Presses de l'université Toulouse-Le Mirail, 1983, p. 91-97 ;
- Marc Sagnol, « Georges Perec, littérature du déracinement », dans : *Georges Perec. Inventivité, postérité* (Mireille Ribière et Yvonne Goga dir.), actes du colloque de Cluj (14-16 mai 2004), Cluj, Casa Cartii de Stiinta, 2006, p. 227-239 ;
- Anna Saignes, « L'autre, le moi et l'histoire : lecture croisée de *Nous autres* d'Eugène Zamiatine et *W ou le souvenir d'enfance* de Georges Perec », *Europe* n° 985 (« Regards sur l'utopie »), mai 2011, p. 217-229 ;
- Daisy Sainsbury, « Constraints, Concealment, and Buried Texts : Reading Walter Abish with Georges Perec and the Oulipo », *Comparative Literature* n° 69, 2017, p. 303-314 ;
- Hermès Salceda, « Transposer la variation du Petit vélo en espagnol », dans : *Georges Perec artisan de la langue* (actes du colloque de Nancy, 19-20 mai 2011), Christelle Reggiani et Véronique Montémont dir., Presses Universitaires de Lyon, 2012, p. 77-91 ;
- Jean-Pierre Salgas, « Chantal Akerman “Regarde de tous tes yeux, regarde” », *Le Cabinet d'amateur* en ligne (février 2018), sur le site de l'Association Georges Perec ([www.associationgeorgesperec.fr](http://www.associationgeorgesperec.fr)) ;
- Tiphaine Samoyault, *Romans-mondes : les formes de la totalisation romanesque au vingtième siècle*, thèse de doctorat, dir. Jacques Neefs, université Paris VIII, 1996 ;
- Tiphaine Samoyault, *Excès du roman*, Maurice Nadeau, 1999 ;
- Jacqueline Sessa, « Le double interdit dans *La Disparition* : réécriture de Kafka, Melville, Borges », dans : Jacques Dugast, Irène Langlois et François Mouret dir., *Littérature et interdits*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 1998, p. 235-246 ;
- Carsten Sestoft, « Perec et le “postmodernisme” américain », dans : Yvonne Goga dir., *Actes du colloque international Georges Perec* (actes du colloque de Cluj, 17-19 octobre 1996), Cluj, Dacia, 1997, p. 17-22 ;
- Carsten Sestoft, « Les allusions à la littérature danoise dans *La Vie mode d'emploi* », *Le Cabinet d'amateur* n° 7-8 (« Perec et l'image », actes du colloque de Grenoble), Toulouse, Presses universitaires du Mirail-Toulouse, décembre 1998, p. 207-216 ;
- Irene Simon, « Frustration as Theme and as Narrative Device in *Tristram Shandy*, *Jacques le Fataliste* and *La Disparition* », *Revue belge de philologie et d'histoire*, vol. XLIII, n° 3, 1985, p. 504-512 ;
- François Soulages, « De l'intolérable à la tolérance. Littérature, photographie et philosophie : Georges Perec, Bernard Koest et Socrate », dans : Philippe Daros et Michel Gironde dir., *Les Mémoires de la violence : Littérature, peinture, photographie, cinéma*, Paris, L'Harmattan, 2009, p. 113-133 ;
- Patrick Tillard, « L'effet-Bartleby : répétitions et nouveautés dans *Un homme qui dort* de Georges Perec », Québec, Université Laval, *Études littéraires*, vol. XLII, n° 2, 2011, p. 181-193 ;
- Manet Van Montfrans, « L'enchâssement des énigmes. *Les Villes invisibles* de Calvino dans *La Vie mode d'emploi* de Perec », dans : *Écrire l'énigme*, Christelle Reggiani et Bernard Magné dir., Presses universitaires de Paris-Sorbonne, 2007, p. 115-126 ;
- Manet Van Montfrans, « Perec, Roussel et Proust : trois voyages extraordinaires à Venise », *Le Cabinet d'amateur* en ligne (juin 2015), sur le site de l'Association Georges Perec ([www.associationgeorgesperec.fr](http://www.associationgeorgesperec.fr)) ;
- Enrique Vila-Matas, « Un méhari verte », dans : *Pere(t)c. Tentativa de inventario*, catalogue de l'exposition de la fondation Luis Seoane (La Corogne), Madrid, Maia, 2011, p. 39-44 ;
- Enrique Vila-Matas, « Café Perec », *Europe* n° 993-994 (« Georges Perec »), janvier-février 2012, p. 9-12 ;
- Enrique Vila-Matas, « Perec et Bolaño en Galice », *L'Herne* (« Georges Perec »), 2016, p. 89-92 ;

- Pascale Voilley, « Le sport, la violence dans *W* et *Rollerball* », dans : Jean-François Chassay dir., *Cahiers Georges Perec* n° 8 (« Colloque de Montréal », 3-5 octobre 1996), Bègles, Le Castor astral, 2004, p. 85-93 ;
- Rowan Wilken et Justin Clemens, « Posthumous News : the Afterlives of Georges Perec », dans : Rowan Wilken et Justin Clemens dir., *The Afterlives of Georges Perec*, Edimbourg, Edinburgh University Press, 2017 ;
- Frédéric Yvan, « Circonfigurations autour d'*Espèces d'espaces* de Georges Perec et de *La Maison des feuilles* de Mark Z.Danielewski », dans : Alain Milon et Marc Perelman dir., *Le Livre et ses espaces*, Nanterre, Presses Universitaires de Paris X, 2007, p. 359-372 ;
- Julie Zamorano, *Les Fictions pensantes de Georges Perec et Enrique Vila-Matas*, thèse de doctorat, dir. Christelle Reggiani, Université Paris-Sorbonne, 2015 ;
- Philippe Zard, « Perec et Kafka, des kabbalistes devenus fous ? », *Perspectives* n° 12, 2005, p. 103-131 ;
- Philippe Zard, *De Shylock à Cinoc : essai sur les judaïsmes apocryphes*, Classiques Garnier, 2018.

Enfin on trouvera d'autres références encore (mémoires de maîtrise ou masters notamment) dans la *Bibliographie des études perecquiennes (1990- )* tenue à jour sur le site de l'Association Georges Perec ([www.associationgeorgesperec.fr](http://www.associationgeorgesperec.fr)) par Christelle Reggiani (rubrique « Le cabinet d'amateur »).